



MITTWOCH 29.7.2015

KOSTENLOS!

# NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Im Verbund mit KÄPTNOMO

www.nomo-norderney.de



## Jan Weer meent:

Ein Blick aus dem Fenster sagt alles: Regen, Wind, wenig Sonne. Beim Rausgehen spürt man Temperaturen um die magere 15 Grad. Nein - es ist nicht Winter und auch nicht Herbst. Wir hoffen weiter.

**Hochwasser** ist heute um 10.22 + 22.54 Uhr, **Niedrigwasser** um 4.12 + 16.50 Uhr. **Wassertemperatur:** 18 Grad.

**SA:** 5.40 Uhr; **SU:** 21.34 Uhr



www.dahlercompany.de

ZUHAUSE IN DEN BESTEN LAGEN

Büro Norderney Inseln und Küste  
Jann Berghaus Straße 59  
26548 Norderney, TEL 04932.403

DAHLER & COMPANY

## Schiffstaufe mit viel Wasser



Taufpatin Christine Stegmann-Steinhoff (dritte von rechts) wünschte der Frisia III allzeit gute Fahrt.

Foto: Kähler

(der) – Bei der Taufe der neuen Doppelendfähre der AG-Reederei Norden Frisia wurde gestern Vormittag nicht nur die neue „Frisia III“ nass. Die vielen geladenen Gäste aus Wirtschaft und Politik der gesamten Region und die noch zahlreicheren Zaungäste, die dem Taufakt beiwohnten, bekamen zwischendurch heftige Regenduschen ab.

Reederei-Vorstand Carl-Ulfert Stegmann konnte unter anderem den niedersächsischen Wirtschaftsminister Olaf Lies (SPD) auf der Rednertribüne begrüßen. Zuvor berichtete Stegmann in seiner Ansprache noch einmal von dem nicht alltäglichen Unterfan-

gen des Neubaus eines Fährschiffes.

Bei der Auftragsvergabe habe es „Mehr Hunde als Knochen“ gegeben, so Stegmann. Am Ende habe sich die Cassens-Werft in Emden aber nicht nur wegen des Preises durchgesetzt. Man spiele die regionale Karte, so Stegmann.

Die neue Fähre, eine Weiterentwicklung der gut zehn Jahre alten „Frisia IV“, sei die ideale Ergänzung der Flotte. Das Schiffskonzept habe sich bewährt. Mit einer Zuladung von rund 355 Tonnen sei das neue Schiff nun das Flaggschiff der Frisia.

>> Mehr dazu auf Seite 3

## Was liegt an?

29. Juli

9.15 Uhr, Morgengebet (anschl. Möglichkeit zur Begegnung bei Kaffee + Tee), Caritas Inseloase, Marienstr. 18

10 Uhr, Action für Kids, Spielpark „Kap Hoorn“

10.30 Uhr, Klassik-Matinee: Warschauer Symphonie Orchester, Kurplatz

11 Uhr, Kirchenführung, kath. Kirche Stella Maris, Goebenstraße

11 Uhr, Bernsteinschleifen für Kinder und Erwachsene im Bademuseum, Voranmeldung: Museumskasse (Kursgebühr 10€/Rohbernstein ab 5€)

15 Uhr, Watt für kleine Forscher, Anmeldung unter 04932/2001

>> Mehr dazu auf Seite 3

Anzeigen

## SCHIFFSAUSFLÜGE

Donnerstag, 30. Juli 2015

**Erlebnisfahrt zu den Seehunden**

Norderney ab 16.00 h | an 17.30 h

Erwachsene 14,00 EUR | Kinder 7,00 EUR

Freitag, 31. Juli 2015

**Tagesfahrt nach Juist**

Norderney ab 9.00 h | an 14.00 h

Erwachsene 20,00 EUR | Kinder 10,00 EUR

Fahrplanänderungen vorbehalten  
www.cassen-tours.de



**DIE SPIELBANK.**  
NORDERNEY

### DEN

**NORDERNEYER MORGEN  
BEKOMMEN SIE ÜBERALL,  
WO ES BRÖTCHEN UND  
ZEITUNGEN GIBT !**

## Unten links

Unserer Kollegin reicht ja einmal im Monat Sport völlig aus. Wie gut, dass heute der Tag der Tage war und wir zwei Paletten Lieferung bekamen, die mit großem Körpereinsatz ins Büro getragen werden mussten. Und morgen jammert sie dann wieder wegen Muskelkater. Tja, vielleicht sollte sie sich regelmäßiger sportlich betätigen. Sollten wir Mitleid haben?

Anzeigen

Ab 18 Jahren.  
Ausweispflicht.  
Suchtisiko.  
Infos unter:  
www.spielbanknorderney.de

Spielbank Norderney  
Kurhaus  
Täglich ab 11 Uhr.

7. Juli. bis 26. August 2015  
**48 Festtagsmenüs zu gewinnen!**  
Jeden Dienstag und Mittwoch verlosen wir 3 Menüs (inkl. Wein)  
für 2 Personen im Inselhotel König. Der Eintritt ist frei.



UNTERKÜNFTE ONLINE SUCHEN & BUCHEN UNTER:

**WWW.NORDERNEY-ZIMMERSERVICE.DE**

SCHÖNER FERIENWOHNEN AUF NORDERNEY!

Hallo Familie,  
danke für 5 Mal  
Norderney.  
Papili

Liebe Hannah!  
Alles Gute zu Deinem  
7. Geburtstag  
auf unserer Insel.  
Mama, Papa und Luca

**KIM NAILS** Fußpflege · Maniküre · Massage  
Design · Permanent Make-up  
gegenüber Haus der Insel  
Tel. 04932 / 467592 oder 0152 3393 59 20

RESTAURANT **ATHEN**  
MO. - SO. VON 17 UHR - 22 UHR  
www.athen-norderney.de, Tel.: 93 58 50

ZUR MÜHLE  
„Selden Rüst“  
Restaurant und Teestube  
von 10.00 – 22.00 Uhr geöffnet.  
Tel. 04932 - 2006 // Mi. Ruhetag

LandTours **TÄGLICH**  
SEGWAY TOUREN geführte  
Inseltour  
Tel. 04932 933 995 9.30 + 15 h

**Fischrestaurant**  
Störtebeker  
Land & Meer – Kiek mol in!  
Am Haus der Insel · Tel. 93 58 77

**SHIPPY**  
Jann-Berghaus-Straße 74  
Schals + Loops je 3,- €  
verschiedene Motive

**yuuf's fischstube**  
11:30 Uhr – 14:30 Uhr  
16:30 Uhr – 20:30 Uhr  
– Dienstag Ruhetag –  
Im Gewerbegebiet 28 · Tel. 803 49 77

**Pesto Pesto**  
Feinkost · Tapas · Antipasti · Spanische Weine  
**SPANIEN AUF NORDERNEY**  
Unser Picknick-Korb - Ideal für den Strand  
Frische Tapas auch zum Mitnehmen!  
Jann-Berghaus-Str. 8/neben der Sparkasse

**FeWo – NEU – Maybachstr. 1**  
65 qm, 4 Zimmer, 2 Bäder – Tel. 0170/2141149  
www.strandmuschel-norderney.de

**Mahl & Terrasse**  
mit Seeblick  
Tel. 93 93 0  
Fr./Sa. Grillabend auf der Terrasse  
- Regionale Fischspezialitäten  
(Matjessaison eröffnet) -  
Kaffee + hausgemachte Kuchen  
Täglich: 12:30 - 22:00 warme Küche  
Wir bitten um Tischreservierung!  
Strandhotel Pique • Am Weststrand 3-4



++ Norderney kurz notiert ++ Norderney kurz notiert ++

\* – **Summertime**

Eine Mischung zwischen Livemusik und abwechslungsreichem Rahmenprogramm findet von Mittwoch bis Sonntag am Eventgelände am Januskopf statt.

\* – **Musical-Night im Haus der Insel**

Die Musical-Night findet heute aufgrund der Wetterlage im Haus der Insel statt. Beginn ist um 20 Uhr (Einlass ab 19 Uhr).

\* – **Tischtennisnachmittag**

Spiele rund um Tischtennis, kleine Turniere und Tischtennisrundlauf gibt es am Donnerstag um 15 Uhr im Kap Hoorn. Wenn vorhanden sind bitte eigene Schläger mitzubringen.

\* – **Neue Kinderkurdirektorin**

Im Rahmen des Kindertages der Summertime Norderney findet am Samstag um 17.30 Uhr auf der Eventbühne am Januskopf die Bekanntmachung des neuen Kinderkurdirektors statt.

\* – **Einsätze Feuerwehr**

Am Montag wurde die Freiwillige Feuerwehr Norderney zum Badehaus gerufen. An der Einsatzstelle konnten

die Einsatzkräfte weder Feuer noch Rauch feststellen.

Es lag ein technischer Defekt der Brandmeldeanlage vor. Zu einer Hilfeleistung auf einen Campingplatz im Osten wurde die Feuerwehr am Dienstagmorgen gerufen.

Hier musste für den Rettungsdienst eine Person transportiert werden. Anschließend mussten die Einsatzhelfer den Krankenwagen aus dem durch Regen durchnässten Gelände ziehen.

\* – **Inselmarkt**

Auf der Bürgermeisterwiese findet ab Donnerstag bis 9. August je von 14 bis 22 Uhr der Inselmarkt statt.

\* – **NDR-Sendung**

Die ursprünglich für den 2. August geplante Sendung „Das große Wunschkonzert“ mit Lutz Ackermann von Norderney wird am Sonntag, dem 9. August um 20.15 Uhr ausgestrahlt.

\* – **Erzählcafe**

Die Kirchengemeinde Norderney lädt am Samstag um 17 Uhr zum Erzählcafe ins Martin-Luther-Haus ein. Das Thema ist „Alles über die Anfänge der Zimmervermietung“. Alte Fotos sind gern gesehen.

Anzeigen

**Friseur ToDo**  
T. Dohrmann · Winterstr. 4  
Tel. 04932 / 24 88

**Tartufulo** Fleisch,  
Fisch &  
Vegetarisches  
Das Kartoffelhaus der Insel  
J.-Berghaus-Str. 55 · So. Ruhetag · ☎ 3614

**ERGO** Versicherung  
**Markus Pickhardt**  
Agentur der Ergo Beratung und Vertrieb AG  
Elbestr. 17 / Tel. 01578 - 828 53 53

Wohnung von privat zu kaufen  
gesucht. Tel. 0177 – 263 20 80

**HEIMATINSEL**  
++ NEU ++  
mit hauseigenen  
Schokoladen-Spezialitäten

**Die Heimatinsel Happen-BOX**  
11,95 Euro

Spezialitäten  
**Solaro**  
Friedrichstraße 27

**STADT FEIN** FRISEURE

Stadtfein hat wieder was Neues!  
Pflanzenbasierte Augenbrauen-  
und Wimpernfarbe.  
Sehr verträglich.  
90% weniger  
Unverträglichkeiten  
Poststr. 10 (Passage Müller)  
Tel.: 04932 840399 oder 840344

**Kutschfahrten**  
Telefon 0151 - 644 08 979

**FISCH WERK**  
**Restaurant**  
täglich geöffnet  
12:00 - 14:30 Uhr Mittagstisch  
ab 17:30 - 22:00 Uhr  
Fischtheke 10:00 - 20:00 Uhr  
Tischreservierungen unter  
0174 - 844 99 07  
Jann-Berghaus-Str. 11

**IMPRESSUM**

Verlag: Fischpresse GbR  
Herausgeber:  
Dirk Kähler (v.i.S.d.P.), Anja Pape  
Winterstr. 6, 26548 Norderney  
T.: 04932-99 1899, Fax: 04932-99 1879  
Redaktion: Dirk Kähler (der),  
Anja Pape (ape), Sabine Sykora (syk)  
Mail: [info@norderneyer-morgen.de](mailto:info@norderneyer-morgen.de)  
Internet: [www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de)  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
und Bilder wird keine Gewähr übernommen.  
Druck und Verlag: Fischpresse GbR  
Auflage: 4.800 Exemplare.

**NOMO: 100 Prozent Norderney**

## Was liegt an?

15 Uhr, Clown Riccolino, Conversationshaus (5 €)

15 Uhr, Stadtführung: Ge(h)zeiten, Treff: Eingang Conversationshaus (6 €, Karten an der Touristinfo im Conversationshaus erhältlich)

15 bis 17 Uhr, Offenes Stricken, Patchwork-Stübchen, Jann-Berghaus-Straße

16.30 - 17.30 Uhr, Jugendrotkreuz (ab 6 Jahre), DRK-Heim am Wasserturm

17.30 Uhr, Handarbeitsteam, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11

19 Uhr, Gute-Nacht-Geschichten, ev. Inselkirche, Kirchstr.

19.30 Uhr, Eucharistiefeier, kath. Pfarrkirche St. Ludgerus, Am Denkmal

19.30 Uhr, Selbsthilfegruppe Freundeskreis Suchtkrankenhilfe, TDN-Gebäude, Gorch-Fock-Weg 7

19.45 - 21 Uhr, Workshop für Einsteiger: Salsa, Backstage (Haus der Insel), Infos: 0177-3321692

20 Uhr, Bibeltreff, Ev. Genезareth-Kapelle, Benekestraße 27

20 Uhr, Klassik-Soiree: Warschauer Symphonie Orchester, Kurplatz

20 Uhr, Summertime@Norderney - Musical-Night, Haus der Insel (Einlass 19 Uhr)

21.30 Uhr, Gute-Nacht-Segen, ev. Inselkirche, Kirchstr.

**Kino im Kurtheater:** 19 Uhr, Minions (3D), 21.15 Uhr, Spy - Susan Cooper Undercover

**Vorschau:** Do. 8.15 Uhr, Zehn-Minuten-Andacht, ev. Inselkirche, Kirchstraße

**Alle Ausgaben auf**  
[www.nomo-norderney.de](http://www.nomo-norderney.de)

### Ansonsten

Badehaus, 9.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
Spaßbad bis 18 Uhr

Ev. Inselkirche, Kirchstraße,  
8 bis 17 Uhr

Kath. Kirche Stella Maris, Goebenstraße 2, 11 bis 12 Uhr

Fischerhaus-Museum, 15 bis 17 Uhr,  
Besichtigung (2 €)

Bademuseum, 11 bis 16 Uhr, Bade-  
museum und Galerie Trimborn

Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis  
12.30 Uhr

Spielhaus „Kap Hoorn“ an der  
Marienstraße, 11 bis 18 Uhr

Kinderspielhaus „Kleine Robbe“,  
10 - 13 u. 14 - 17 Uhr (5 €/halber Tag)

WattWelten Nationalpark-Haus,  
Am Hafen 2, 9 bis 18 Uhr

Leuchtturm geöffnet, 14-16 Uhr (bei  
schönem Wetter auch vormittags ab  
11 Uhr)

## Schiffstaufe mit viel Wasser



Reederei-Vorstand Carl-Ulfert Stegmann, Wirtschaftsminister Olaf Lies und Kapitän Jens Brodersen auf der Brücke. Foto: Kähler

### Fortsetzung von Seite 1

Jährlich transportiere die Reederei nicht nur über zwei Millionen Menschen, also durchschnittlich 5.500 am Tag, sondern auch 650.000 Tonnen Güter auf die Insel. Wie der Frachter „Frisia VIII“ werde auch die neue Fähre in einigen Tagen das Umweltsiegel „Blauer Engel“ bekommen. Die Abgaswerte entsprechen dank einer Abgas-Reinigungsanlage denen eines Gasantriebes, so Stegmann. Viel Lob erhielt nicht nur die Cassens-Werft für den vor 18 Monaten auf Kiel gelegten Neubau. Auch Kapitän und Bauleiter Jens Brodersen und der technische Inspektor der Frisia, Thomas de Vries, bekamen verbale Schulterklopper ihres Chefs für den rund 20 Millionen Euro teuren Neubau.

Die Rede des niedersächsischen Wirtschaftsministers Olaf Lies wurde durch einen heftigen Regenschauer deutlich verändert, da dieser sein Manuskript schlicht nicht

mehr gebrauchen konnte. Lies bewies, dass er auch spontan zu reden in der Lage ist und schaffte es, ein klatschnasses Publikum bei der Stange und bei Laune zu halten. Es sei ja der große Vorteil von Inselurlaub, dass man nicht einfach wegkomme, scherzte der Minister, während der Regen in dicken Tropfen vom Himmel prasselte.

Beim anschließenden Taufakt hatte dann Christine Stegmann-Steinhoff das Wort. Mit einem Schlag löste die Ehefrau des Reederei-Vorstands das Bündel, das die Sektflasche zuvor in Position gehalten hatte.

Anschließend konnten zunächst die geladenen Gäste und ab 14 Uhr auch die Öffentlichkeit einen Rundgang über die komplett neu gestaltete Fähre machen, die mit hellen Böden, größeren Außenbereichen, einem Aufzug für die Barrierefreiheit und vielen liebevollen Details bis hin zur Kinder-Spielecke aufwartet.

Anzeige

**Sehstücke** Fashion & Kites **SOMMER-SALE**

**Allwetter-Jacken Longboards**  
**Brunotti Osprey**

Friedrichstraße 29 · [www.sehstücke.de](http://www.sehstücke.de)

### Garage

von privat zum Kauf  
gesucht.

Tel. 0162 - 93 92 963

**BAMBUS GARTEN**  
- Asiatische Küche -  
Täglich: 11.30-15.00 u. 17.30-22.30 Uhr  
Mittwoch Ruhetag  
**10% Rabatt bei Selbstabholung!**  
Tel. 04932 - 935 57 73 / Am Kurtheater 1

**Medizinische Fußpflegepraxis**  
B. Fröhlich, Podologin  
Im Badehaus, Tel. (04932) **811 98**

**Kindermode**  
**Kunterbunt**   
Jann-Berghaus-Str.20  
an der Grundschule  
**Super reduziert!**

**Mützen mit Stern ab 7 €**  
**ICEPEAK** Softshell-Jacke 39,- €

Der kleine Supermarkt  
tägl. 7:00-20:00 Uhr  
Onnen-Visser-Platz

**Hafen**

Direkt am Fähranleger  
**Täglich von 09.00 Uhr - 21.00 Uhr**  
Montags ist die Küche geschlossen - nur Pizzaverkauf.  
**Warme Küche bis 20.00 Uhr**  
**Pizza Lieferservice**  
[www.norderney-pizza.de](http://www.norderney-pizza.de)  
Lieferzeiten von 17.00 Uhr - 21.00 Uhr

**SCHICK & SCHÖN**  
[www.kosmetikinstitut-norderney.de](http://www.kosmetikinstitut-norderney.de)  
Massagen, Kosmetikbehandlungen,  
Maniküre, Pediküre u.v.m.  
Bülowlallee 8, Tel. 04932 - 868 99 00

**Wohn- & Gewerbeimmobilien**  
Tel. 04932 - 99 11 766  
[www.tu-casa-immobilien.de](http://www.tu-casa-immobilien.de)

*Ulla Popken* **Mode ab Gr. 42**  
Am Denkmal / Herrenpfad · T. 868 98 52

**HAUS DER Mode**  
Gartenstraße 58 – Tel. 1676  
**Neue Kollektionen**  
MARGITTES NICE  
**SPORTALM**  
alle Sommerhosen 40,- €

**Andre's Restaurant**   
Friedrichstr. 21, Tel. 938 320  
**Täglich ab 11 Uhr - Mittwoch Ruhetag -  
durchgehend warme Küche  
hausgemachte Kuchen & Waffeln  
beheizbare Terrasse**

**SUNFLAIR**  
Bademode 2015  
**Windhorst**  
Poststraße 15

# Nachtfahrverbot für Taxen bleibt



Zusätzliche zum Rosengarten dürfen die Taxen auch ihre Zentrale über die Trasse Mühlenstraße / Jann-Berghaus-Straße während des Nachtfahrverbots anfahren. Foto: Sabine Sykora

(syk) – „Die bisherige Regelung hat sich seit Jahrzehnten gut bewährt“, sagt Frank Ulrichs in der Ausschusssitzung für Wirtschaft, Tourismus und Verkehr.

Sicher gäbe es mittlerweile Lokale im Inselosten, aber dennoch soll das Nachtfahrverbot wie gehabt gelten.

## Anfahrt zur Zentrale erlaubt

Zwei wesentliche Änderungen wurden jedoch von den Ausschussmitgliedern beschlossen.

Zum einen dürfen die Taxen über die Trasse Mühlenstraße/Jann-Berghaus-Straße ihre Zentrale anfahren und können neben dem Rosengarten zwei Stellen zum Ein- und Aussteigen anfahren. Zum anderen dürfen Personen, die nachweislich in ihrer Mobilität eingeschränkt sind, innerhalb der Nachtstunden beför-

dert werden. Die Aufhebung des Nachtfahrverbots am White Sands Wochenende wird ab sofort dauerhaft eingeführt, da es in den letzten beiden Jahren der probeweisen Einführung zu keinerlei Beschwerden kann.

Sollten die Taxen auf Elektrobotrieb umstellen, könne man sich eine zeitliche Ausdehnung des Taxenverkehrs vorstellen.

## Beförderung zur 1. Fähre

Ein anwesender Taxifahrer stellte die Frage, wie es denn geregelt sei mit der Beförderung zur ersten Fähre um 6.15 Uhr. „Die Notwendigkeit für die Beförderung zum ersten Schiff muss sichergestellt werden“, so der Ausschussvorsitzende Klaus-Rüdiger Aldegarmann und nimmt diesen Punkt auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung.

*Leckeres vom Buffet!*  
mit verschiedenen Beilagen

### Fischbuffet

Do., 30. Juli, 18.00 - 20.30 Uhr  
Preis pro Person € 19,90

### Bauernbuffet

Samstag, 01. Aug., 18.00 - 20.30 Uhr  
Preis pro Person € 14,90  
Wir bitten um Tischreservierung.

**HOTEL  
RESTAURANT  
ENNEN**

Familie Ennen  
Luisenstraße 16  
26548 Norderney  
Tel. (04932) 91 50  
Tel. (04932) 8 21 10  
www.hotel-ennen.de  
hotel-ennen@t-online.de

*Die Inselrundfahrt*  
auf Norderney

Täglich 11:30 h und 14:30 h  
ab Rosengarten (Nähe Kurplatz)  
Omnibus-Fischer Tel. 04932-2119

**Meeresküche & Meeresimbiss**  
hat seit 1978 auf Norderney einen Namen



*Lecker Meer*  
Frische Meeresküche zum Zuschauen,  
Meeresfinesse zum Genießen.  
Wo? Winterstraße 12

unsere "Wohlfühl"-Hosen  
T-Shirts, Ringel-Sweats, Westen  
und vieles mehr finden Sie hier

*bürges laden*  
Boutique am Denkmal

Herrenpfad 9 (neben Fahrradverleih)

**HAUTnah**

KOSMETIK Sabine Padberg  
staatl. gepr. Kosmetikerin ☎ 0160-94420972  
Friedrichstr. 10 · Logierhaus a. Rathaus  
www.hautnah-norderney.de

**Gabor**  
NORDERNEY

Jann-Berghaus-Str. 68

**Stadtcafé** **NEU**

tägl. Frühstück  
Kaffee/Kuchen, fr. Waffeln  
Mittagsgerichte  
Wilhelmstr. 2 / Kurplatz

Herzlich Willkommen!

Aktionstage mit tollen  
Sonderangeboten  
am 30.7. + 31.7.

Und als Dankeschön  
für Ihre Treue:  
Freibier ab 17:00 Uhr



**MANNEFELD**

Norderney

Strandstraße 26 • ☎ 04932 - 2994

www.mannefeld.com

Anzeigen

**BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN**

An alle Bürgerinnen und Bürger Norderneys, die sich eine faire und offene Politik für unsere Insel wünschen, gilt der freundliche Aufruf:

**Kommen Sie bitte heute um 18:00  
zur öffentlichen Sitzung des Rates unserer Stadt.**